

Dear Collaegue,

Here you will find the PDF edition of the "Nieuwegeinse Carillon Books". In all editions I have arranged this music for the carillon with the intention of easily adapting it to weekly recitals.

I don't have any pretentions about the adaption you will find here, but I do hope that they will provide a useful supplement to the rest of the repertoire. Once again, my aim has been to provide pleasant listening for the audience below, and to ensure the carillonneur will have little difficulty in playing at sight.

Therefore I have deliberately chosen to harmonize the arrangements as simply and translucently as possible. Of course it is up to you to make alterations, if you happen to "feel" the music differently.

I myself do this often, particularly where folk music is concerned, in order to embellish a piece, or make it more interesting, or when I use the music as a basis for further improvisation.

Coincidence continues to be a decisive factor for me in choosing which piece to adapt. Pupils are often unwittingly sources of inspiration. So are works that I hear on the radio, or when I go to concerts and operas.

The music can be performed everywhere free of copyright.

I would like to thank all the people who have assisted me with the publication of this PDF edition, in particular all the workers of the County Council of Nieuwegein who helped me and especially the workers of the reproduction department and last but not least my friend and colleague Dick van Dijk.

I think the result of their efforts once again deserves great appreciation.

Moshé Lewkowitz,

Utrecht, April 2012

